

## CAIET DE SARCINI

### Privind achiziția de Servicii de traducere

#### in cadrul Proiectului

### Cercetare calitativă cu privire la integrarea profesională a categoriilor vulnerabile (E-QUAL) - 13SEE/ 30.06.2014

#### derulat de Universitatea de Vest din Timisoara, în calitate de Beneficiar

În perioada 01 iulie 2014 – 31 decembrie 2016, Universitatea de Vest din Timisoara, în calitate de Beneficiar implementează proiectul “Cercetare calitativă cu privire la integrarea profesională a categoriilor vulnerabile” (E-QUAL) – contract nr. 13SEE/ 30.06.2014”, finanțat prin Mecanismul Financiar SEE 2009-2014.

În vederea derulării acestui proiect, este nevoie de servicii de traducere, după cum urmează:

- Servicii de traducere din limba engleză în limba română și din limba română în limba engleză a documentelor tehnice și financiare din cadrul proiectului, estimativ 100 de pagini.
- Servicii de traducere din limba română în limba engleză a rapoartelor de cercetare și interviurilor derulate în cadrul proiectului, estimativ 100 de pagini.

#### Cerințe minime:

- Traducerea în mod complet și adecvat a tuturor documentelor.
- Ofertantul nu are dreptul, fără acordul scris al achizitorului, Universitatea de Vest din Timisoara, de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces, atât în perioada contractului, cât și ulterior finalizării acestuia, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale
- Ofertantul are obligația ca pe toată durata contractului să efectueze traduceri doar cu personal autorizat.
- Termenul de predare al traducerilor este de 10 zile lucrătoare la 100 de pagini;
- Traducerile vor fi tehnoredactate în format A4, font Arial 11, spațiere paragraf la 1 rând, 3000 caractere per pagină;
- Traducerile vor fi prezentate, atât sub formă tipărită, purtând parafa și stampila prestatorului pe fiecare filă tradusă, cât și în format electronic editabil (MS Word).

Mentionăm că, în conformitate cu planul de achiziții al proiectului, depus la finanțator, bugetul total alocat achiziției acestor servicii de traducere este de 6.022 lei, cu TVA.

Facultatea de Sociologie și Psihologie

]

]

